

HOLY TRINITY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

*Sown in Israel, sanctified by Apostles, shaped by Greeks,
ordered by Romans, seasoned in Ukraine, and sent to the whole world.*

RECTORY:
412-279-4652

OFFICE HOURS:
M-W-F,
9am to 12pm

PYROHY:
412-276-9897

ADDRESS:
730 Washington Ave
Carnegie, PA 15106



E-MAIL:
holytrinitycarnegie
@gmail.com

WEBSITE:
www.htucc.com

FACEBOOK:
@Holy Trinity
Ukrainian Catholic
Church

CONFESSIONS:
Available after each
weekday Liturgy,
and Sunday at the
start of the 11am
Divine Liturgy

DIVINE LITURGY:
Saturday 4 pm
Sunday 8:30 am (Ukr.)
and 11 am
M-F: 8:30 am

Fr. Jason Charron, *Pastor*

Fr. Ivan Smereka ✝ Fr. Deacon Myron Spak ✝ Fr. Deacon Andrew Kurzawski

Diocese of St. Josaphat
stjosaphateparchy.com

May 17, 2026

May 2026

| Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--|--|---------|--|---------------------|--|--|
| | | | | | 1 | 2 |
| 3 Samaritan Woman | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 Presentation by Fr. Stelios at 5:30pm |
| 10 Man Born Blind | 11 | 12 | 13 Vesp. Divine Lit. for Ascension 7pm | 14 Ascension | 15 | 16 |
| 17 1 st Ecumenical council | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 Leave-taking of Ascension | 23 All Souls at 9am |
| 24 Pentecost | 25 Monday of Holy Spirit 10am @ Cemetery | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| 31 All Saints | | | | | | |

Sunday of the Father's of the 1st Ecumenical Council – May 17, 2026

From the Desk of the Pastor...

Christ is risen! Indeed He is Risen!

Today we give thanks for **Maxym Chovnyk, Julian Michael Chubko, Anna Theresa McCaw, Olena Sahaidak, Dennis Pankiv, and Benjamin Michael Wroblicky**, who come now to their first Holy Confession and first Holy Communion.

Honeybees can teach us something here. Before new life is received into the hive, the bees do not behave casually. The workers clean and polish the cells. They remove what is dead. They carry away what does not belong. They seal the cracks with propolis, that golden medicine of the hive. They guard the entrance and set the whole little kingdom in order, because life is coming.

And today these children have done something even greater. They have not prepared wax cells for the eggs of a queen. They have prepared their souls for the coming of the King.

By study, prayer, and examination of conscience, they have begun to put their spiritual hive in order. In Holy Confession, they bring into the light everything that should not live in the soul: selfishness, disobedience, unkind words, forgetfulness of God. They learn the great Christian secret: that sin need not be hidden, because Christ came precisely to forgive it.

Then, cleansed by mercy, they approach Holy Communion. The Lord of life enters them.

So we rejoice today. These children have learned that Communion is not a casual thing. The soul must be prepared. The conscience must be awakened. The faith must be learned. The heart must be made ready.

And we also thank **Brett McCaw** for his faithful and diligent work in preparing them. May Christ, entering their souls today, bring order, courage, sweetness, and holiness. May the hive of the heart become a place where divine life grows.

Fr. Jason Charron

SUNDAY OF FATHERS OF 1ST ECUMENICAL COUNCIL

Troparion, Tone 6: Angelic powers were upon Your tomb* and the guards became like dead men;* Mary stood before Your tomb* seeking Your most pure body.* You captured Hades without being overcome by it.* You met the Virgin and granted life.* O Lord, risen from the dead,* glory be to You!

Troparion, Tone 4: You ascended in glory, O Christ our God,* giving joy to Your disciples by the promise of the Holy Spirit,* and assuring them through your blessing* that You are the Son of God,* the Redeemer of the world.

Troparion, Tone 8: Christ our God, You are glorified above all,* You established our fathers as beacons on earth* and through them guided all of us to the true faith.* Glory to You, most compassionate Lord.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 8: The apostles' preaching and the Fathers' doctrine* confirmed the Church's one faith,* and wearing the garment of truth* woven from theology that descends from on high,* she rightly imparts* the mystery of godliness* and sings its glory.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 6: When you had fulfilled Your plan for us* and united things on earth with those in heaven,* You ascended in glory, O Christ our God,* in no way distant, but remaining inseparable,* You cried to those who love You:* I am with You and there is none against you.

Prokeimenon, Tone 4

Blessed are You, Lord God of our fathers, and praised and glorified is Your Name forever.

verse: For You are righteous in everything that You have done to us.

Alleluia verse: The God of gods, the Lord, spoke and summoned the earth from the rising of sun to its setting.

verse: Gather to Him His devout ones, who with sacrifice make covenant with Him. (Psalm 49:1,5)

Acts of the Apostles 20:16-18, 28-36

¹⁶ For Paul had decided to sail past Ephesus, so that he might not have to spend time in Asia; for he was hastening to be at Jerusalem, if possible, on the day of Pentecost. ¹⁷ And from Mile'tus he sent to Ephesus and called to him the elders of the church. ¹⁸ And when they came to him, he said to them: "You yourselves know how I lived among you all the time from the first day that I set foot in Asia, ²⁸ Take heed to yourselves and to all the flock, in which the Holy Spirit has made you guardians, to feed the church of the Lord^[a] which he obtained with his own blood. ²⁹ I know that after my departure fierce wolves will come in among you, not sparing the flock; ³⁰ and from among your own selves will arise men speaking perverse things, to draw away the disciples after them. ³¹ Therefore be alert, remembering that for three years I did not cease night or day to admonish every one with tears. ³² And now I commend you to God and to the word of his grace, which is able to build you up and to give you the inheritance among all those who are sanctified. ³³ I coveted no one's silver or gold or apparel. ³⁴ You yourselves know that these hands ministered to my necessities, and to those who were with me. ³⁵ In all things I have shown you that by so toiling one must help the weak, remembering the words of the Lord Jesus, how he said, 'It is more blessed to give than to receive.'" ³⁶ And when he had spoken thus, he knelt down and prayed with them all.

Діяння Апостолів 20:16-18

¹⁶ Павло вирішив не заходити в Ефес, щоб не витратити час в Малій Азії. Він дуже поспішав, аби дістатися в Єрусалим до дня П'ятидесятниці. ¹⁷ З Мілета він послав гінця до Ефеса, щоб той запросив старійшин церкви. ¹⁸ Коли вони прибули, Павло сказав їм: «Ви знаєте, як я жив увесь цей час, коли був із вами, з першого дня, як прибув до Малої Азії. ²⁸ Пильнуйте себе і всіх тих, кого Господь ввірив вам^[a]. Дух Святий обрав вас, аби ви стали пастирями церкви Божої^[b], яку Він викупив кров'ю Свого власного Сина. ²⁹ Знаю я, що після того, як я піду, деякі люди, немов люті вовки з'являться поміж вас. І не помилують вони стада. ³⁰ Навіть серед вас заведуться такі люди, які перекрутять правду, щоб потягнулися за ними учні. ³¹ Тож будьте обережні! Пам'ятайте, як я невпинно закликав зі сльозами кожного з вас день і ніч, протягом трьох років, триматися істинного життя. ³² А тепер доручаю вас Богу і Слову Його милості. Слово Господнє може укріпити вас і дати вам спадщину милості Божій серед усіх людей святих. ³³ Ніколи я не зазіхав на чиєсь срібло, золото або гарне вбрання. ³⁴ Ви самі знаєте, що мої руки служили потребам моїм і тих людей, які були зі мною. ³⁵ Кожним своїм вчинком я показував, що тяжкою працею ми мусимо допомагати немічним. Необхідно пам'ятати слова Господа Ісуса, які Він сказав: „Справжнє щастя в тому, щоб віддавати, а не в тому, щоб брати”». ³⁶ Як промовив це Павло, всі стали на коліна молитися.

John 17:1-13

As When Jesus had spoken these words, he lifted up his eyes to heaven and said, "Father, the hour has come; glorify thy Son that the Son may glorify thee,² since thou hast given him power over all flesh, to give eternal life to all whom thou hast given him.³ And this is eternal life, that they know thee the only true God, and Jesus Christ whom thou hast sent.⁴ I glorified thee on earth, having accomplished the work which thou gavest me to do;⁵ and now, Father, glorify thou me in thy own presence with the glory which I had with thee before the world was made.⁶ "I have manifested thy name to the men whom thou gavest me out of the world; thine they were, and thou gavest them to me, and they have kept thy word.⁷ Now they know that everything that thou hast given me is from thee;⁸ for I have given them the words which thou gavest me, and they have received them and know in truth that I came from thee; and they have believed that thou didst send me.⁹ I am praying for them; I am not praying for the world but for those whom thou hast given me, for they are thine;¹⁰ all mine are thine, and thine are mine, and I am glorified in them.¹¹ And now I am no more in the world, but they are in the world, and I am coming to thee. Holy Father, keep them in thy name, which thou hast given me, that they may be one, even as we are one.¹² While I was with them, I kept them in thy name, which thou hast given me; I have guarded them, and none of them is lost but the son of perdition, that the scripture might be fulfilled.¹³ But now I am coming to thee; and these things I speak in the world, that they may have my joy fulfilled in themselves.

Від Іоана 17:1-13

Мовивши так, Ісус звів очі до неба й сказав: «Отче, прийшов час: даруй славу Синові Своєму, щоб Син Твій зміг прославити Тебе. ² Ти дав Йому владу над всіма людьми, щоб Він дарував вічне життя тим, кого Ти Йому дав. ³ Вічне життя в тому, щоб вони могли знати Тебе, Єдиного, Істинного Бога, й Ісуса Христа, Посланця Твого. ⁴ Я прославив Тебе на землі і завершив те, що Ти доручив Мені зробити. ⁵ А зараз даруй Мені славу разом з Тобою, Отче, славу, яку Я мав з Тобою ще до існування світу. ⁶ Я показав, який Ти є тим людям, котрих Ти дав Мені від світу. Вони були Твоїми, але Ти дав їх Мені, і вони послухалися Твого слова. ⁷ Зараз же вони знають, що усе, що Ти дав Мені, йде від Тебе. ⁸ Я дав їм вчення, що Ти дарував Мені, і вони прийняли його. Вони зрозуміли істинно, що Я прийшов від Тебе й повірили, що Ти послав Мене. ⁹ І Я молюся за них. Я не молюся за всіх людей, а лише за тих, кого Ти дав Мені, бо вони—Твої. ¹⁰ Все, що Моє—Твоє, а Твоє—Моє, і Я прославився через них. ¹¹ Я йду до Тебе. Я вже не належу цьому світові, а вони залишаються в ньому. Отче Святий, збережи їх в ім'я Твоє, Яке Ти дав Мені, щоб вони були єдиними—так, як Ми єдині. ¹² Коли Я був з ними, то оберігав їх ім'ям Твоїм, яке Ти дав Мені. Я захищав їх, і жоден із них не загинув, крім одного, котрий приречений був на загибель. Усе це збулося, як і було сказано у Святому Писанні. ¹³ Тепер Я йду до Тебе, але молитву цю промовляю тут, поки перебуваю в цьому світі, щоб цим людям передалася радість Моя, і щоб мали вони радість досконалу.

Ukrainian Catholic Eparchy of St. Josaphat in Parma

EPARCHIAL YOUTH DAYS

Thursday & Friday, June 25-26, 2026

**Barefoot Saints:
Emptying Ourselves
So Christ May Fill Us**

Main Speaker:

**Rev. Deacon Andrew Kurzawski
*Holy Trinity Ukrainian Catholic Church
Carnegie, PA***

**“He must increase, but I must decrease.”
John 3:30 (NRSVCE)**

**YMCA Camp Kon-O-Kwee Spencer
126 Nagel Rd.
Fombell, PA 16123
724-758-6238**

Announcements

✘ **Memorial Day is Monday, May 25.** Memorial Day remembrance envelopes are in the vestibules. Deadline for names is Wednesday, May 20. Please be sure to print all names in English clearly and legibly.

✘ **Parish summer camp:** If you are interested in going to Camp Guggenheim first week of June, please contact Leah Krummert. May 31- June 6. Canoeing, Fishing, Swimming.

✘ **First Confession:** On May 17th the following children will make their First Holy Confession: Maxym Chovnyk, Julian Michael Chubko, Anna Theresa McCaw, Olena Sahaidak, Dennis Pankiv, Benjamin Michael Wroblicky

✘ **Graduate Luncheon:** June 21st after the 11am DL our parish will host graduates to a luncheon, along with their immediate family members. To register by June 14th.

✘ **YBAFA! ATTENTION!** The Ukrainian Technological Society is now accepting scholarship applications from students of Ukrainian descent residing in the tri-state area who are enrolled in or continuing studies at colleges, universities, graduate, nursing, medical, or technical schools. Applications are due June 15. Please request transcripts early to avoid delays. More information and applications: UTSpgh.org

Sunday Collection

Sunday: \$2,525. Energy: \$217, Ascension: \$30, Cemetery: \$50, Candles: \$240,
Loose Money: \$189, Mother's Day: \$200, Natalia: \$25, Donations: \$300.

Total: \$3,776 Domes: \$25 Roof: \$245

Prayer Intentions

| | | |
|--------------------|------------------|--------------------|
| Josh Carmino | Bobbi Spak | Mike Makar |
| | Myron Czuczman | Kathy Carlson |
| Greg Sembrat | Trish Chorba | Stephanie Konecky |
| Judy Ann Popivchak | Mary Volanski | Michael Morozowich |
| Sam Opoku | Frank Tombazzi | Harry Kohl |
| Ricky Oddi | Ann Hritzko | Sandy Krivonyk |
| Pauline Kyle | Katherine Milano | Jim & Pat McGuire |
| Angela Wowczuk | Ann Sherwood | Carol Ostaffe |
| Marie P. | Sam Opoku | Bob Gasior |
| Ben Ciarello | Al End | Michalina Pituch |
| Russell Douglass | Oksana Kravchuk | Al Trautman |
| | | Mary Shiwarski |

Remember to include in your daily prayers the needs of those fighting for freedom in Ukraine, as well as the widows and orphans

SERVICES FOR THE WEEK

Sat., 5/16

4:00 pm

Sunday of the Father's of the 1st Ecumenical Council

For the soul of Eleanor Patross req. by Tom & Ming Medwig.
(IS)

Sun., 5/17

8:30 am

11:00 am

Sunday of the Father's of the 1st Ecumenical Council

For the health of Al Trautman req. by Marika Zaliszczuk. (JC)
For the soul of Debbie Popivchak req. by Weil Family. (JC)

Sat., 5/23

9:00 am

4:00 pm

Sunday of the Father's of the 1st Ecumenical Council

5th All Souls Saturday - Panahyda

For the soul of Justine Perhosky req. by Joann Thomas. (S)

Sun., 5/24

8:30 am

11:00 am

Sunday of the Father's of the 1st Ecumenical Council

For the soul of Wassil Medwig req by Mark & Mayda Medwig.
(JC)

For Beverly Covel's health & well-being on her 75th birthday
req. by Covel Family. (JC)

Holy Trinity Ukrainian Catholic Church Parish Contacts

To reach any of the following members, please call the church rectory at 412-279-4652 in order to receive their personal contact information

Pastor's Advisory Council
Zac Sudiak

Financial Advisory Committee:
Gary Shiwarski
Zac Sudiak

CCD Religious Education:
Fr. Jason Charron

Women's Group:
Rebecca Covell

Safe Environment:
Marika Zaliszczuk

League of Ukrainian Catholics:
Nick Kotow

Youth Group:
HTUCCyouthgroup@gmail.com

Annual Picnic Committee:
Andrew Kurzawski

Catechesis of The Good Shepard
Halyna Charron/ Germain Headrick

Men's Group:
Jason Clarke

Music:
Peter Coelho-Kostolny

Altar Decorating:
Arlene Esterburg

Ridna Shkola:
Olexandra Korenovska

Seven Sisters Apostolate:
Leah Krummert

JUNE 2026

ІСНІЙ 3ФІЇД



| SUNDAY | MONDAY | TUESDAY | WEDNESDAY | THURSDAY | FRIDAY | SATURDAY |
|--|--|--|--|--|---|---|
| | 1 Holy Martyr Justin the Philosopher & co. at Rome Rom. 2:28-3:18 Mt. 6:31-34, 7:9-11 | 2 Holy Father Nikephoros the Confessor Rom. 4:4-12 Mt. 7:15-21 | 3 Martyr Lucilian and those with him at Byzantium Rom. 4:13-23 Mt. 7:21-23 | 4 Holy Father, Mirrophanes, Patriarch of Constantinople Rom. 5:10-16 Mt. 8:23-27 | 5 Hieromartyr Dorotheos, Bishop of Tyre Martyr Gomidas, Presbyter of Armenia Rom. 5:17-6:2 Mt. 9:14-17 | 6 Venerable Bessarion the Wonderworker of Egypt Venerable Hilarion the New Rom. 3:19-26 Mt. 7:1-8 |
| 7 2 nd Sunday after Pentecost: <i>Tone I</i> ALL SAINTS OF UKRAINE Martyr Theodosios of Ankyra Rom. 2:10-16; Mt. 4:18-23 Rom. 8:28-39; Mt. 5:1-16 | 8 Beginning of the Apostles' Fast Translation of the relics of Great Martyr Theodore Stratelates Rom. 7:1-13 Mt. 9:36-10:8 | 9 Holy Father Cyril of Alexandria Rom. 7:14-8:2 Mt. 10:9-15 | 10 Hieromartyr Timothy, Bishop of Prousa Rom. 8:2-13 Mt. 10:16-22 | 11 + Holy Apostles Bartholomew & Barnabas + Acts 11:19-26, 29-30; Lk. 10:16-21 Rom. 8:22-27; Mt. 10:23-31 | 12 + Venerable Onouphrios the Great Venerable Peter of Mount Athos Rom. 9:6-19 Mt. 10:32-36, 11:1 | 13 Martyr Aquilina of Byblos in Lebanon Holy Father Triphylios, Bishop of Leukosia Rom. 3:28-4:3 Mt. 7:24-8:4 |
| 14 3 rd Sunday after Pentecost: <i>Tone II</i> ALL SAINTS OF GREAT BRITAIN & IRELAND Holy Prophet Elisha (Elisha) Rom. 5:1-10; Mt. 6:22-33 Heb. 11:33-12:2; Mt. 4:35-5:12 | 15 Holy Prophet Amos Venerable Jerome of Stridon Rom. 9:18-33 Mt. 11:2-15 | 16 Holy Father & Wonderworker Tykhon, Bishop of Amathous Rom. 10:11-11:2 Mt. 11:16-20 | 17 Martyrs Manuel, Sabel & Ismael of Persia Venerable Hypatios, Hegumen of Rufinianos in Chalcedon Rom. 11:2-12 Mt. 11:20-26 | 18 Martyrs Leontius, Ipatius & Theodotus Rom. 11:13-24 Mt. 11:27-30 | 19 + Holy Apostle Jude, Brother of the Lord + Jude 1:1-10; Jn. 14:21-24 Rom. 11:35-36; Mt. 12:1-8 | 20 Hieromartyr Methodios, Bishop of Patara in Lycia Rom. 6:11-17 Mt. 8:14-23 |
| 21 4 th Sunday after Pentecost: <i>Tone III</i> Martyr Julian of Tarsus Rom. 6:18-23 Mt. 8:5-13 | 22 Hieromartyr Eusebios of Samosata Rom. 12:4-5, 15-21 Mt. 12:9-13 | 23 Martyr Agrippina of Rome Rom. 14:9-18 Mt. 12:14-16, 22-30 | 24 NATIVITY OF THE HOLY PROPHET, FORERUNNER & BAPTIST JOHN Rom. 13:11-14:4 Lk. 1:1-5; 5:17-68, 76, 80 | 25 Virgin-martyr Febronia of Nisibis Rom. 15:17-29 Mt. 12:46-13:3 | 26 Venerable David of Thessaloniki Hieromartyrs Andrii Ishchak & Mykola Konrad Martyr Volodymyr Pryjma Rom. 16:1-16 Mt. 13:4-9 | 27 BISHOP MYKOLAI CHARNETSKYI & 24 NEW CO-MARTYRS OF THE CHURCH OF RUS'-UKRAINE Eph. 6:10-17 Mt. 10:16-22 |
| 28 5 th Sunday after Pentecost: <i>Tone IV</i> FATHERS OF THE FIRST SIX OECUMENICAL COUNCILS Transfer of the relics of Holy Martyrs, Unmercenaries & Wonderworkers, Cyrus & John Rom. 10:1-10; Mt. 8:28-9:1 | 29 HOLY CHIEF APOSTLES PETER & PAUL 2 Cor. 11:21-12:9 Mt. 16:13-19 | 30 + Synaxis of the Holy Glorious & All-praiseworthy Twelve Apostles Hieromartyr Vasyi Velichkovsky + 1 Cor. 4:9-16; Mk. 3:13-19 1 Cor. 11:2-9; Mt. 13:24-30 | | | | |

⊕ CLASS I (GREAT FEAST) ⊕ Wine Permitted ☞ Wine & Oil Permitted ☞ Fish, Wine & Oil Permitted ☞ Eggs, Dairy, Wine & Oil Permitted ☞ Fast-Free Period ☞ EOTHINON

⊕ CLASS II (VIGIL) ⊕ CLASS III (POLYELEOS) ⊕ CLASS IV (GREAT DOXOLOGY) ⊕ CLASS V (SIX STICHERA) ☞ EOTHINON

⊕ Total Fast ☞ Xerophagy ☞ Wine Permitted ☞ Wine & Oil Permitted ☞ Fish, Wine & Oil Permitted ☞ Eggs, Dairy, Wine & Oil Permitted ☞ Fast-Free Period ☞ SSJC.UK